

- ii) сприяння забезпеченню гідної праці та покращення спроможності працевлаштування української робочої сили;
- iii) удосконалення систем соціального захисту.

2. МОП висловлює свою згоду надавати допомогу в мобілізації ресурсів і здійснювати технічне співробітництво у процесі реалізації Програми за умови дотримання правил, положень, директив і процедур МОП, наявності коштів та виконання умов, які мають бути узгоджені у письмовій формі.

3. Запропоновані на 2012-2015 роки результати є досяжними у чотирирічний період.

4. Міністерство соціальної політики України, всеукраїнські об'єднання профспілок і всеукраїнські об'єднання організацій роботодавців та МОП регулярно вивчатимуть хід виконання Програми за допомогою Наглядової ради Програми з метою проведення оцінки досягнутого прогресу, підтримуючи при цьому необхідну гнучкість для адаптації до нових змін у національному контексті.

5. До цього Меморандуму за взаємною згодою Сторін можуть бути внесені зміни шляхом підписання протоколу.

6. Ніщо у цьому Меморандумі або у зв'язку з ним не може тлумачитися як відмова від привілеїв та імунітетів, якими користується МОП.

7. До цього Меморандуму додається текст Програми. У випадку, якщо положення, що містяться у тексті Програми, не сумісні з положеннями цього Меморандуму, включаючи положення, зазначені у статті 3, то переважну силу має Меморандум.

8. Цей Меморандум замінює собою все листування з даного питання між Сторонами й набирає чинності з моменту його підписання уповноваженими представниками Сторін та зберігає чинність до кінця 2015 року.

Цей Меморандум підписано „12” “червня” 2012 року у м. Женева у двох примірниках, кожний українською і англійською мовами, які є автентичними. У разі виникнення спорів стосовно тлумачення положень Меморандуму текст англійською мовою матиме переважну силу.


Сергій Тігунко


Віце-прем'єр-міністр України
Міністр соціальної політики України,
Співголова Національної
тристоронньої соціально-економічної ради


Сюзанне Хоффман

Регіональний директор
Регіональне бюро МОП для
країн Європи та Центральної Азії


Дмитро Фірташ

Голова Ради Федерації роботодавців
України, Голова Національної
тристоронньої соціально-економічної ради


Юрій Кулик

Голова Федерації профспілок України,
Співголова Національної тристоронньої
соціально-економічної ради